



Pasen – Paques 2015

Dag beste vrienden

Gedurende december en januari worden onze wegen meestal aanzienlijk weggespoeld door hevige regens. Dit jaar heeft een aanhoudende droogte en hitte het ons en vooral de landbouwers zeker niet gemakkelijk gemaakt. Een klein voordeel was wel dat we met *Kerstmis* het “Jongerendorp” gemakkelijk konden bereiken en de hoogdag samen met de kinderen konden vieren. Het werd *een dag van vreugde en gebed*, van zang, dans en spelen, van broers en zussen die mekaar mochten ontmoeten, van kinderen en wij “leerkrachten – opvoeders – ouders” die samen konden genieten van een feestmaal (dankzij u weldoeners) ... *het was een hemels geschenk.*

Ook met kerstavond was het al genieten voor de kinderen want de “*grand-chef coutumier*” (groot stamhoofd), Kalamba, kwam zoals ieder jaar langs in het Jongerendorp en in Kananga 2 om zijn kerstgeschenken te brengen: wat ballonnen, mutsen, T-shirts en een kleinigheid om te eten.

Het leven in Kananga

In januari werden we door de Belgische ambassade via SMS op de hoogte gebracht van de rellen in Kinshasa (naar aanleiding van mogelijk uitstel van de presidentsverkiezingen). Gelukkig bleef in Kananga alles rustig. We kenden alleen de gevolgen van enkele beslissingen van de regering maar die waren zeker niet de minste. Alle communicatie met de buitenwereld werd verboden, dus geen internet of Skype, geen SMS, zeer moeilijke telefoonverbindingen, 5 dagen geen vluchten vanuit Kananga... Na 20 dagen heeft alles zich wat hersteld maar *persoonlijk heb ik nog steeds computerproblemen* en is SKYPE nog niet mogelijk.



Chers Amis bonjour

Décembre et janvier, d'habitude deux mois de forte pluies détruisant notre route, ces 2 mois de sécheresse et de fortes chaleurs, furent désastreux pour les agriculteurs, mais nous permirent de fêter Noël avec tous nos enfants au ‘Village des Jeunes’. *Journée de joie et de prière*, de rencontre entre frères et sœurs, entre enfants et nous ‘enseignants-éducateurs-parents’, journée d’un repas de fête, (merci à Vous Bienfaiteurs), journée de chants, danses et jeux ... *une bénédiction du ciel!*



La veille, *le grand-chef coutumier*, Kalamba était venu comme chaque année, au Village et à Kananga 2, donner ses cadeaux de Noël: quelques nourritures, ballons, casquettes, polos.

La vie à Kananga

Au mois de janvier, l’ambassade de Belgique nous avertissait par messages ‘sms’ des troubles à Kinshasa. A Kananga tout est resté calme. Nous n’avons connu que les conséquences des décisions gouvernementales: coupure des moyens de communications: 5 jours de vols aériens annulés, internet et Skype fermés, messagerie via téléphone supprimée, après 20 jours tout semblait rentrer en ordre, mais mon Windows 8.1 ne démarra qu’après 3 semaines et SKYPE n’est toujours pas connecté.

Pour le gouvernement central, *le Kasai Occidental* reste toujours la province rebelle à qui on n’accorde pas les privilèges des autres provinces.

Volgens de centrale overheid is de Kasai in het westen (dus onze regio) nog steeds een provincie van rebellen en krijgt deze dus niet de voordelen van andere provincies: m.a.w. *geen elektriciteit, geen stromend water*, geen straten om landbouwproducten gemakkelijk te vervoeren, *geen regelmatige treinverbinding* naar Ilebo of Lubumbashi. Het treinverkeer bleef zelfs weken onmogelijk na een zwaar ongeluk met verschillende doden tot gevolg. Enkele grote handelaars van Kinshasa gingen de uitdaging aan om met vrachtwagens de meer dan 1200 km afstand te overbruggen. Na 6 tot 8 dagen rijden op onmogelijke wegen bereikten ze hun doel met zwaar gehavende wagens en ontmoedigde chauffeurs. Niet voor herhaling vatbaar, want zeker niet winstgevend.

Echt, sinds de laatste oorlog van 1998, is *onze Kasai een verwaarloosde regio die niet in staat is om zich te herstellen. In de Republiek scoort de provincie op alle niveaus het slechtste terwijl het nochtans destijds een rijk gebied was met de naam "de graanschuur van Congo"!*



Het leven met onze kinderen...

In het Jongerendorp:

Na de examens en het kerstfeest vroegen enkele kinderen van de EPS (speciale lagere school) ons om enkele dagen naar hun familie te mogen gaan. Van succes gesproken... kinderen die vroeger elk contact met de familie weigerden wilden nu zelf naar hen toe gaan. Een opsteker voor de onderzoekers en hun vele contacten met de uitgebreide families. 2 jongens konden zelfs thuis blijven; hun onderwijs in de stad nemen wij verder op ons.

Begin januari kregen we het *bezoek van de gouverneur van de provincie*. De minister van onderwijs en sociale zaken, Madeleine Kankonlongo, vergezelde hem. Met haar werd het vooral een blij weerzien want zij was een van de eerste leden bij onze Christelijke Jeugdwerking in Kananga. Wij hadden elkaar uit het oog verloren omdat ze in Kinshasa verbleef maar ze was nu terug.

Ni électricité, ni eau, ni routes praticables vers l'intérieur pour amener les produits agricoles, ni un chemin de fer régulier et fiable vers Ilebo ou Lubumbashi, après les nombreux morts des déraillements, la voie unique reste bloquée pendant des semaines...



Des camions de grands commerçants Kinois ont essayé de relever le défi, mais les distances à parcourir sur ces routes de bourbiers les découragent ; 6 à 8 jours pour rejoindre Ilebo ou Lubumbashi, aucun profit possible à cause des casses du véhicule. Vraiment notre Kasai est une *région délaissée*, depuis la dernière guerre de 1998 elle n'arrive pas à se relever, *elle score le plus mal à tous les niveaux dans la République, alors que dans le temps elle était la riche province nommée 'le grenier du Congo'!*

La vie avec nos enfants ...

Au 'Village des Jeunes':

Après les examens et la fête de Noël, une vingtaine d'enfants de l'EPS (Ecole Primaire spéciale), nous demandaient de pouvoir jouir de quelques jours de congé en famille, quel succès de voir ces enfants qui refusaient tout contact avec la famille, allaient s'y retrouver maintenant grâce à la médiation de nos enquêteurs et de leurs nombreux contacts avec ces familles élargies. 2 familles gardèrent leur fils, nous payons la scolarisation en ville.



De ontmoeting met de gouverneur was aangenaam; *spijtig dat hij niet eerder wist dat er ons centrum bestond* in zijn provincie. De kinderen ontvingen hen in ieder geval met veel vreugde en waren natuurlijk zeer blij met hun geschenken, waaronder voeding en geldelijke steun.



De *semestriële examens* voor de CSP (beroepsafdeling) boezemden ons wat schrik in omdat 3 van de ons toegewezen leerkrachten met grote vertraging aan de lessen waren begonnen. Gelukkig bleken de *resultaten bevredigend*. We zijn na de vakantie dan ook met veel overtuiging aan de lessen begonnen in de hoop de eindtermen te bereiken. In juni zullen *de 7 jongens van het vierde jaar* (zie foto hiernaast) zich aanmelden voor het *examen van de Staatsjury*: 3 gaan voor schrijnwerkerij, 4 kozen voor het metselwerk. Als u dan weet dat *drie van deze jongens* niet konden lezen of schrijven toen ze vijf jaar geleden bij ons kwamen. Zij waren toen 15 jaar en op de wegen van Angola en de Evenaarsprovincie verloren geraakt na de oorlog van de jaren negentig. Ze *spreken en schrijven nu correct Frans* en zullen in juni afstuderen als bewuste jong volwassenen, klaar om aan hun toekomst te bouwen, weliswaar zonder hun eigen familie. Zij werden onze kinderen.

Bij onze baby's en meisjes:

10 baby's en 12 kleine meisjes leven gelukkig in Kananga 2, omringd door 4 "mamu's" waarvan er twee bevallen zijn gedurende de laatste maanden. Hun kinderen, een jongen en een meisje, werden met open handen verwelkomd door de meisjes. Op zondag 8 maart, *vierden we samen* met hen de "*Internationale dag van de vrouw*".

Le samedi, nous eûmes *la visite du Gouverneur de Province* accompagné de la ministre de l'enseignement, affaires sociales et santé, Madeleine Kankonlongo, une de nos premières 'Jocistes' à Kananga. Nous avons perdu contact depuis quelques années car elle résidait à Kinshasa. Ce fut *une première agréable rencontre* avec le Gouverneur *qui ne savait pas qu'un tel Centre puisse exister dans sa province!* Les enfants l'accueillirent avec joie, lui aussi nous amena ses cadeaux, des nourritures et un don en francs.

Mi-février, les examens semestriels du CSP (école de métiers) posaient problèmes, car les 3 nouveaux enseignants nous affectés en dernière minute avaient démarré les cours avec un grand retard.

Les résultats furent toutefois satisfaisants. Nous avons redémarré avec force pour atteindre une fin d'année valable. En juin *les sept jeunes* de la *quatrième année se présenteront aux examens du Jury d'Etat*, trois en menuiserie et quatre en maçonnerie.



Trois d'entre eux, enfants perdus dans les guerres des années nonante, âgés de 15 ans en 2010, ne savaient ni lire ni écrire, ils ont suivi les cours des 3 sections: agriculture, menuiserie et maçonnerie, ils parlent et écrivent un français correct, ils termineront en juin les examens tant redoutés. Eux, perdus sur les routes de l'Angola ou de l'Equateur, sont devenus des adultes conscients, *prêts à construire leur avenir* sans connaître leur propre famille, *ils sont nos enfants*.

Open opvang (MEOR), de kinderen in de stad:

In juni 2014 hebben een tiental jongeren de lagere cyclus beëindigd. Twee zijn naar de familie in het binnenland teruggekeerd en volgen daar les. De andere kinderen zijn bij hun familie in de stad. Wij betalen voor hen en 232 andere kinderen de studies. *Onze mensen volgen hen verder op, thuis en in de school.* De moeilijkheden met hun families zijn grotendeels opgelost.



De bureaus van de open opvang zijn dagelijks open. Er wordt geluisterd, raad gegeven, bemiddeld, heikele kwesties besproken... Niet altijd even gemakkelijk want soms zou een psycholoog, psychiater, biechtvader of verdedigers van de wetgeving beter op onze stoel zitten.

Constantin Mutshipay, coördinator van MEOR vertelt ons één van de vele verhalen: na de scheiding van zijn ouders komt Omalanga met zijn moeder naar Kananga. Zijn vader was vertrokken met de noorderzon. Zijn moeder huwt opnieuw maar met een polygame man. Hij sluit de jongen onmiddellijk uit en zo beland hij in de straat. Gelukkig vroeg een van de "shégue's" onze hulp omdat Omalanga nog zo klein was. Na haar scheiding vorig jaar heeft zijn moeder hem terug opgenomen samen met zijn 3 stiefzusjes/broertjes. Omalanga heeft ondertussen bij ons de lagere cyclus afgewerkt en werd een intelligente jongen. Hij zit nu in de eerste humaniora en was de 4^{de} op 67 met 74%.

Zijn moeder kon een klein zaakje opstarten dankzij onze AGR waarbij een microkrediet gegeven wordt dat ze moet terugbetalen na drie maanden. De familie heeft nu een stabiel leven en wat belangrijk is, *wij konden een kind een beter leven geven.*



Chez nos bébés et filles :

Dix bébés et 12 petites filles vivent en harmonie dans notre maison à Kananga 2, entourés par 4 mamans dont 2 ont accouché les mois deniers, leurs bébés 1 fille et 1 garçon ont été accueillis avec joie par nos enfants. Le dimanche 8 mars, *nous fêterons* avec elles la 'Journée mondiale de la femme'.



Au milieu ouvert (MEOR), les enfants en ville:

En juin 2014, une dizaine de jeunes terminaient le cycle primaire. Que sont-ils devenus? Deux ont retrouvé leur famille en province et y suivent les cours. Les 8 autres sont en famille en ville, nous les avons pris en charge scolaire, ils font partie des 232 autres enfants réinsérés dont nous finançons les études.

Nos agents les suivent à l'école et en famille, ils grandissent, les difficultés avec les familles sont résolues, nos bureaux sont ouverts chaque jour pour écoutes, conseils et réconciliations. Nous sommes assistants sociaux devenus psychologues, psychiatres, confesseurs, défenseurs de justice, médiateurs et réconciliateurs.



Un cas parmi les dizaines d'autres : *Omalanga,* Après divorce des parents à la frontière de l'Angola, il est amené à Kananga par sa mère, le père parti à destination inconnue. Ici, sa maman accepte un mariage avec un polygame qui rejette immédiatement l'enfant, tout petit il commence l'errance dans la rue. Un jour, conseillé par un grand 'shégue': 'petit, cette vie est trop dure pour toi', il vient demander l'aide et rentre en classe. L'an dernier, sa maman se sépare de son mari polygame, garde leurs 3 enfants et accepte son fils finaliste du cycle primaire. Intelligent, Il est aujourd'hui en première humanité, il a obtenu 74% et est 4^e sur 67. Sa maman a repris ses activités commerciales grâce à notre assistance en AGR (activités génératrices de revenus - remboursables en 3 mois). La famille est stable et unie, gardons l'espoir!

Constantin Mutshipay, coordinateur du MEOR

Beste vrienden

Dankzij u kunnen we dit werk verder zetten en tientallen kinderen zoals Omalanga en de drie oorlogskinderen een toekomst geven. De bevolking van deze berooide stad zonder industrie (de brouwerij, de enige resterende industrie is nu ook gesloten) heeft het moeilijk. Zelfs de ambtenaren die zeker zouden moeten zijn van een inkomen wachten op achterstallige lonen. De mensen zijn het moe niet-gehouden beloften te moeten aanhoren en te vechten tegen corruptie. Hun grote bekommernis lijkt zo eenvoudig voor ons, maar o zo moeilijk voor hen: wat eten we vanavond? Wat kunnen we onze kinderen geven

Pasen zal in Kankala een groot feest van vreugde zijn, temeer omdat die dag 22 kinderen en jongeren gedoopt zullen worden. Laat ook die vreugde van Zijn verrijzenis in uw hart komen.

Hartelijk dank voor uw hulp.
We durven hopen dat u ons ook dit jaar steunt in onze opdracht en bidden hier samen voor u.



Chers Amis,

Grâce à Vous, nous pouvons continuer notre œuvre qui sauve des dizaines d'enfants à Kananga. Cette ville toujours plus démunie, sans industrie, (même la brasserie, seule industrie depuis des années, est fermée).

Population plus pauvre à cause des retards des salaires des fonctionnaires. Population lasse des promesses non tenues, des corruptions, chaque jour obligée à se débrouiller pour trouver le repas du soir.

A Kananga, les bébés, les enfants et jeunes de KANKALA, ainsi que leurs éducateurs-parents prient pour Vous. Nous fêtons Pâques dans la joie, car 22 enfants et jeunes seront baptisés.

Nous osons espérer que vous nous accompagnerez également cette année.
MERCI

Een vrolijk en Zalig Pasen aan u allen!

Joyeuse fête de Pâques à vous tous et toutes!

Miya Durwael-Dammans & Martine Monga - Kananga

Appie van Wees in België/en Belgique



Contacteer ons – Contactez-nous



Miya Durwael- Dammans

GSM Congo: 00243/822.869.758
E-mail: miyadamms@yahoo.fr
Skype tussen 18:00 en 20:00



Appie van Wees

Kapelstraat 73 – 3350 Heusden-Zolder
GSM: 0470/50.72.79 Tel: 0032 (0)11/43.30.61
E-mail: sibo.bouworde@skynet.be
kankala@skynet.be

Uw steun is van harte welkom! Om te storten...
Merci pour votre aide! Pour un versement...

Met fiscaal attest – avec attestation fiscale
(Min. €40 per jaar/par an)

- IBAN BE82 0000 9019 7468
BIC BPOTBEBI
Vermelding – Mention:
02.243.023: V.J.K.- Kananga RDC

Scheut – Ontwikkelingssamenwerking V.Z.W /
SOS Scheut ASBL
Ninoofsesteenweg /Chaussée de Ninove 548
1070 Brussel /Bruxelles

Sans attestation fiscale - zonder fiscaal attest
(associations/verenigingen - GROS ...)

- IBAN BE48 4575 1788 5127
BIC KREDBEBB

Vermelding – Mention:
Appie en-of /et-ou Miya – Kankala - Congo
Vrienden van Kankala / Amis de Kankala
Kapelstraat 73
3550 Heusden Zolder

- IBAN BE21 2100 3912 4903
BIC GEBABEBB

Vermelding – Mention:
CRSK– Kankala - RDC
Missiecongregatie VZW /Congrégation Mission ASBL
Ninoofsesteenweg /Chaussée de Ninove 548
1070 Brussel /Bruxelles

Financiële steun vanuit Nederland

Opgelet, sommige van deze gegevens werden aangepast. Alle rekeningen genieten fiscaal voordeel.

- ING rekeningnr. NL48 INGB 0004 1997 41
Congregatie Dochters van Maria en Joseph
Papenhulst 5 's-Hertogenbosch
Vermelding:
Kankala-Kananga

- ING rekeningnr. NL30 INGB 0001 068614 **OF**
- RABO rekeningnr. NL75 RABO 0121 114457
Missionarissen van Sparrendaal Breda
Vermelding:
Kankala

Meer informatie – plus d'information

www.vriendenvankankala.com